



EN eakin contour™ Flange Extenders

About this product.

eakin contour™ flange extenders provide additional security around ostomy pouch bases/lets. They may be used to help with ostomy adhesion and prevent leakage problems. eakin contour™ flange extenders are compatible with any ostomy pouch or baseplate and are suitable for all body shapes.

Instruction for use

Application

1. Ensure the skin around the stoma is clean, dry and free from any solvents, ointments or creams.
2. Peel your ostomy pouch or baseplate as instructed.
3. Remove the largest section of backing paper from the surface of the eakin contour™ flange extender.
4. Ensure that part of the eakin contour™ flange extender overlaps the edge of the baseplate. Remove the remaining section of backing paper and smooth the remainder of the eakin contour™ flange extender onto the skin to create a seal.
5. Hold in place until secure. A second eakin contour™ flange extender may be used if required.

Removal

1. Slowly peel the ostomy pouch baseplate and eakin contour™ flange extender away from the body.
2. Remove any residue by rolling and peeling. A medical adhesive remover can be used if necessary.

Disposal

Place used products into a waste bag and waste bin. Do not flush the product down the toilet. Dispose of waste products in accordance with local guidelines.

Warnings and cautions

Consult a healthcare professional if you have any skin irritation, redness or discomfort in the area of product application prior to use. If during use you experience any skin irritation, redness or discomfort in the area of product application, discontinue use and consult a healthcare professional.

Do not apply to broken skin or open wounds.

Do not reuse. Reuse of a single use product may have potential to harm the user due to the risk of contamination and impairment in product function.

Skin adhesion and wear time may be reduced in conditions of elevated temperature or humidity, or if the extender is re-positioned after fast application.

Other information

Store between 10° and 30° Celsius. Store flat in the carton. Do not refrigerate. eakin™ accepts no liability for any injury or other loss that may arise if this product is used in a manner contrary to eakin's current recommendations.

Any serious incident in relation to the use of this device should be reported to the manufacturer and the competent authority in the country of use. A serious incident is one involving serious deterioration in health or patient death.

DE eakin contour™ Fixierstreifen

Produktinformationen

eakin contour™ Fixierstreifen bieten zusätzliche Sicherheit rund um die Basisplatte der Stomaversorgung. Sie können verwendet werden, um die Haftung der Versorgung zu verbessern und Leckagen zu vermeiden. eakin contour™ Fixierstreifen sind mit jeder Stomaversorgung kompatibel und für alle Körperformen geeignet.

Gebrauchsanweisung

Anwendung

1. Stellen Sie sicher, dass die Haut um das Stoma sauber, trocken und frei von Reinigungsmitteln, Salben oder Cremes ist.
2. Biegen Sie Ihren Stomaverschluss wie vorgegeben an.
3. Entfernen Sie den größten Teil der Schutzfolie von der Unterseite des eakin contour™ Fixierstreifen.
4. Stellen Sie sicher, dass ein Teil des eakin contour™ Fixierstreifen den Rand der Basisplatte überlappt.
5. Entfernen Sie den verbleibenden Teil der Schutzfolie und streichen Sie über die Rückseite des eakin contour™ flange extenders, um eine sichere Haftung zu erzielen.
6. Halten Sie den eakin contour™ Fixierstreifen fest bis er sicher haftet. Bei Bedarf kann ein zweiter eakin contour™ Fixierstreifen verwendet werden.

Entfernen

1. Ziehen Sie die Basisplatte der Versorgung und den eakin contour™ Fixierstreifen langsam vom Körper ab.
2. Entfernen Sie alle Rückstände durch kreisende Bewegungen und sanftes Reiben. Bei Bedarf kann ein medizinischer Pflasterentferner verwendet werden.

Entsorgung

Entsorgen Sie gebrauchte Produkte in einen Abfallbeutel und einen Abfallbehälter. Produkt nicht in der Toilette herunterwerfen. Entsorgen Sie Abfälle gemäß den örtlichen Bestimmungen.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Wenden Sie sich vor der Anwendung an einen Arzt, wenn Sie im Bereich der Produktanwendung Hautirritationen, Rötungen oder Beschwerden haben. Wenn während der Anwendung Hautirritationen, Rötungen oder Beschwerden im Bereich der Produktanwendung auftreten, stellen Sie die Anwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt. Nicht auf geschädigte Haut oder offene Wunden anwenden. Nicht wiederverwenden. Die Wiederverwendung eines Einwegprodukts kann dem Benutzer aufgrund des Risikos einer Kontamination und einer Beeinträchtigung der Produktfunktion möglicherweise Schaden zufügen. Die Haftung auf der Haut und die Tragedauer können sich bei erhöhter Temperatur oder Luftfeuchtigkeit verringern oder wenn die Basisplatte nicht dem ersten Anbringen neu positioniert wird.

Sonstige Informationen

Bei Raumtemperatur (10 bis 30°C) lagern, zwischen 10° und 30° Celsius lagern. Nicht kühlen. eakin™ übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder andere Schäden, welche durch Missachtung der aktuellen Empfehlungen von eakin™ entstehen. Jeder schwere Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Einsatz dieser Anwendung auftritt, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem es verwendet wird, gemeldet werden. Ein schwerer Vorfall besteht darin, wenn eine schwerwiegende Verschlechterung der Gesundheit auftritt oder der Tod eintritt.

FI eakin contour™ Flange Extenders

Tietoja tästä tuotteesta

eakin contour™ flange extenders –kinnitysteippi tarjoavat ylimääräistä turvallisuutta avannepussin pohjalevyn ympärillä. Niitä voidaan käyttää apuna sitoen kinnitysmateriaalia ja vuoto-ongelmien ennaltaehkäisyä ostomussuoran ja pohjalevyn välillä. Flange extenders –kinnitysteippi ovat yhteensopivia minkä tahansa avannepussin tai pohjalevyn kanssa ja soveltuvat kaikille kehon muotoille.

Käyttöohjeet

Käyttö

1. Varmista, että avanteen ympärillä oleva iho on puhdas, kuiva ja vapaa luotimista, voiteista tai rasvoista.
2. Asenna avannepussi tai pohjalevy ohjeiden mukaan.
3. Poista suurin osa tustapaperista eakin contour™ flange extenders –kinnitysteipin pinnalta.
4. Varmista, että osa eakin contour™ flange extenders –kinnitysteipin reunusta on päällekkäin pohjalevyn reunan kanssa. Poista jäljellä oleva tustapaperi osaa ja liitä eakin contour™ flange extenders –kinnitysteippi ihoon liuotimen avulla.
5. Pidä paikallaan, kunnes teippi on kinnittynyt. Tarvittaessa voidaan käyttää toista eakin contour™ flange extenders –kinnitysteippiä.

Poistaminen

1. Kuori avannepussin pohjalevy ja eakin contour™ flange extenders –kinnitysteippi hitaasti kehosta pois päin.
2. Poista kaikki jäännekehiä rullaamalla ja kuorimalla. Tarvittaessa voidaan käyttää lääketieteellistä liuotinta poistamiseen.

Häivittäminen

Aseta käytetyt tuotteet jätepussiin ja roskakoriin. Älä huuhtele tuotteita wc:hen. Hävitä jätetuotteet paikallisten ohjeiden mukaisesti.

Varoitteluja ja varoittelu

Ota yhteyttä lääkärin, jos sinulla on ihon ärsytystä, punoitusta tai epämukavuutta tuotteen käytöäalueella ennen käyttöä. Jos käytön aikana ilmenee ihon ärsytystä, punoitusta tai epämukavuutta tuotteen levityksalueella, lopeta käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin.

Älä levitä rikottuneelle iholle tai avoimille haavoille.

Älä käytä uudelleen. Kertokäyttöisen tuotteen uudelleenkiyttö voi vahingoittaa käyttäjää kontaminaation riskin lisäksi tuotteen toiminnan heikentymisen vuoksi.

Ihön tartuttuun ja kulumisesta käyttökäyttö voivat vähentyä korkean lämpötilan tai kosteuden myötä, tai jos kinnitysteippi asetetaan uudelleen ensimmäisen käytön jälkeen.

Muut tiedot

Varastoi viilillä 10–30°C. Säilytä tasaisesti pakkauskäytössä. Älä säilytä jääkaapissa. eakin™ ei vastaa vahingoista tai muista menetyksistä, jolla voi syntyä, jos tätä tuotetta käytetään eakin™-nyhtien suositusten vastaisesti tavalla. Keskusta tämän kättien käyttöä koskevista vakuutuksista on ilmoitettava valmistajalle ja käytettävään toimivaltaiselle vitanomakselle. Vakava tapaturma on tapaus, johon liittyy vakavaa vaurioitumista heikkenemistä tai potilaan kuolema.

MD

EN Medical device. CZ Zdravotnické prostředky. DE Medizinprodukte. DK Medicinsk udstyr. FI Lääketeollinen laite. FR Dispositif médical. IS Læknisgæturbohur. IT Dispositivo medico. SE Medicinsk utrustning. AE جهاز طبي.



EN Keep dry. CZ Udržujte v suchu. DE Trocken lagern. DK Opbevares tørt. FI Pöytä kuivana. FR Conserver à l'air sec. IS Haldit þurrt. IT Conservare asciutto. SE Förvaras torrt. AE يحفظ جاف.



EN Temperature limit. CZ Teplotní limit. DE Lagerungstemperatur. DK Temperaturgrænse. FI Lämpötilaraja. FR Limite de conservation. IS Hlutfærni. IT Limite superiore di temperatura. SE Max temperatur. AE الحد الأقصى لدرجة الحرارة.



EN Do not reuse. CZ Nepoužívejte znovu. DE Nicht wiederverwenden. DK Må ikke genbruges. FI Ei saa käyttää uudelleen. FR Usage unique. IS Endurnotað ekk. IT Non riutilizzare più volte. SE Återanvändning ej. AE لا يعاد استخدامه.



EN Capable of being recycled (carton only). CZ Je recyklovatelný (pouze kartony). DE Karton kann recycelt werden. DK Kan genanvendes (kun kartoner). FI Valokarton kierrätettäv (vain pahvi). FR Emballage carton recyclable. IS Endurnanngi (aðains þákk). IT Riciclabile (solo cartone). SE Kan återvinnas (endast kartong). AE قابل إعادة التدوير.



EN Use by date. CZ Datum použitosti. DE Verwendbar bis. DK Sidste anvendelsesdato. FI Viimeinen käyttöpäivä. FR Date limite d'utilisation. IS Síðasti notkunardagur. IT Utilizzare entro la data. SE Användningsföretid. AE تاريخ انتهاء الصلاحية.

CZ Vyrovnávací pásky eakin contour™

Výrobek

Vyrovnávací pásky eakin contour™ poskytují dodatečnou bezpečnost kolem podložky stomického sáčku. Mohou pomoci s přilnavostí pomůcky a předejít problémům s proskakováním, eakin contour™ jsou kompatibilní s jakýmkoliv stomickým sáčkem nebo podložkou a jsou vhodné pro všechny tvary těla.

Návod k použití

Aplikace

1. Zjistěte, aby pokožka kolem stomie byla čistá, suchá a bez jakýchkoli rozpouštědel, mastí nebo krémů.
2. Stomický sáček nebo podložku nasadte podle pokynů.
3. Odstráňte největší část ochranného papíru z povrchu eakin contour™.
4. Ujistěte se, že část rozřezání eakin contour™ překrývá okraj podložky. Odstráňte zbývající část ochranného papíru a vyhladte zbytek eakin contour™ no pokožce po utěsnění.
5. Přidrže na místě, dokud nedrží. V případě potřeby lze použít další eakin contour™.

Sejmutí

1. Pomalu odlepujte podložku stomického sáčku a Vyrovnávací pásky eakin contour™ z těla.
2. Veškeré zbytky odstraňte rolováním a šrounutím. V případě potřeby lze použít lékařský odstraňovač adhezí.

Likvidace

Použité produkty vložte do odpadního sáčku a odpadkového koše. Produkt nespálujte do toalety. Odpadní produkt likvidujte v souladu s místními směrnici.

Varování a upozornění

Pokud je oblast aplikace pomůcky před použitím podrážděná, zraněná nebo nepohodlí, poraďte se se zdravotnickým pracovníkem. Pokud se během používání setkáváte s podrážděním, zraněním nebo nepohodlí, přestaňte je aplikovat opatrně se se zdravotnickým pracovníkem. Nepoužívejte na poškozenou kůži nebo otevřené rány. Nepoužívejte opakovaně. Opětovné použití výrobku na jedno použití může představovat riziko uvolnění uvolnění z důvodu rizika kontaminace a poškození funkce produktu. Opakované kůže a doba osušení může být snížena za pomoci zvýšené teploty nebo vlhkosti, nebo pokud je produktové po první aplikaci přemístěn.

Další informace

Skladujte při teplotě od 10 do 30 stupňů Celsia. Skladujte na plochu v troubičce. Chraňte před chladem. Společnost eakin™ neseplácá žádnou odpovědnost za zranění nebo újmu, pokud bude tento produkt používán způsobem, který je v rozporu s aktuálními doporučeními společnosti eakin™. Jakýkoliv závažný incident, týkající se používání tohoto zařízení, by měl být nahlášen výroci a příslušnému orgánu v zemi použití. Závažný incident je takový, který má za následek vážné zranění zdraví nebo smrt pacienta.

DK eakin contour™ kantsikring

Om dette produkt

eakin contour™ kantsikring giver ekstra sikkerhed omkring stomiposens klæbeplader. De kan anvendes til hjælp ved påsætning af produktet og for at forebygge lækageproblemer. eakin contour™ kantsikring kan anvendes sammen med enhver type stomipose eller bundplade og kan bruges til alle kropstyper.

Brugsanvisning

Påsætning

1. Sørg for, at huden omkring stomien er ren, tør og fri for opløsningsmidler, salver eller cremer.
2. Bøj din stomipose eller bundplade som beskrevet i vejledningen.
3. Fjern største delen af beskyttelsespapiret fra bagsiden af eakin contour™ kantsikring.
4. Sørg for, at en del af eakin contour™ kantsikring overlapper kanten af bundpladen. Fjern den resterende del af beskyttelsespapiret, og glat resten af eakin contour™ kantsikring ud på huden der der skabes en sikker forsegling.
5. Hold på kantsikringen, indtil den hæfter godt fast. Ved behov påsættes yderligere en eakin contour™ kantsikring.

Fjernelse

1. Fjern langsomt stomiposens bundplade og eakin contour™ kantsikring ved at trække det væk fra kroppen.
2. Fjern eventuelle rester ved at rulle og fjerne. Ved behov kan der anvendes en medicinsk klæbemiddelremitter for skånsom fjernelse.

Løsrøffelse

Brug opløsningsmiddel i en affaldspose og affaldsposand. Stryk ikke produktet ud i toiletet. Bortskaff affaldsproduktet i overensstemmelse med lokale retningslinjer.

Adværinger

Kontakt sundhedsfagligt personale, hvis der opstår hudirritation, rødme eller ubehag i påsætningsområdet inden brug. Hvis du under brug af produktet oplever hudirritation, rødme eller ubehag i området hvor produktet skal påsættes, skal du afbryde brugen og konsultere sundhedsfagligt personale. Anvend ikke på ødelagt hud eller åbne sår. Må ikke genbruges. Genbrug af et engangsprodukt kan forårsage skade på brugeren pga. smittefare og forringelse af produktets funktionalitet. Hudens klæbeevne og brugstiden vil være reduceret ved forhøjet temperatur eller fugtighed, eller hvis kantsikringen genbruges eller først påsætning.

Anden information

Opbevares mellem 10 og 30 grader Celsius. Eskin opbevares godt. Må ikke opbevares i køleskab. eakin™ accepterer ikke ansvar for personskade eller andet tab, der kan opstå, hvis dette produkt bruges på en måde, der stikker mod eakin's nuværende anbefalinger. Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med brugen af dette produkt skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor det er brugt. En alvorlig hændelse er en, der involverer alvorlig forringelse af helbreds eller patientens død.

FR Renforts pour stomie eakin contour™

A propos de ce produit

Les renforts eakin contour™ offrent une sécurité supplémentaire pour les appareillages pour stomies. Ils peuvent être utilisés pour renforcer l'adhérence de l'appareillage et éviter les problèmes de fuite. Les renforts eakin contour™ sont compatibles avec tout appareillage ou support de poche pour stomies et conviennent à toutes les morphologies.

Mode d'emploi

Application

1. Assurez-vous que la peau autour de la stomie est propre, sèche, sans sébum, pommade ou crème.
2. Appliquez votre poche ou support de poche pour stomie comme indiqué.
3. Retirez une partie du papier protecteur de la surface du renfort eakin contour™.
4. Assurez-vous qu'une partie du renfort chevauche le bord du support de poche. Retirez la partie restante du papier protecteur et lissez le reste du renfort eakin contour™ sur la peau pour créer une surface étanche.
5. Maintenez juste à ce que le renfort eakin contour™ soit correctement mis en place. Utilisez un deuxième renfort eakin contour™ si nécessaire.

Retrait

1. Décollez lentement le support de la poche et le renfort eakin contour™ de la peau.
2. Retirez les résidus éventuels. - Un spray médical anti adhésif peut être utilisé si nécessaire.

Traitement des déchets

Placez les produits usagés dans un sac et jetez-les dans un poubelle. Ne jetez pas le produit dans les toilettes. Éliminez les déchets conformément aux directives locales.

Avertissement et mises en garde

Consultez un professionnel de santé si vous avez une irritation cutanée, une rougeur ou une gêne dans la zone d'application du produit avant utilisation. Pendant l'utilisation, si vous ressentez une irritation cutanée, une rougeur ou une gêne dans la zone d'application du produit, arrêtez l'utilisation et consultez un professionnel de santé.

Ne pas appliquer sur une peau endommagée ou sur une plaie ouverte.

Ne pas réutiliser. La réutilisation d'un produit à usage unique peut potentiellement nuire à l'utilisateur en raison du risque de contamination et d'altération des fonctions du produit.

l'adhérence sur la peau et la durée du port peuvent être réduites lorsque la température ou l'humidité est élevée ou si le renfort est repositionné après avoir été préalablement utilisé.

Autres informations

Conservé entre 10° et 30° Celsius. Conserver à plat dans le carton. Ne pas réfrigérer. eakin™ décline toute responsabilité concernant toute blessure ou autre dommage susceptible de se produire si ce produit n'est pas utilisé conformément aux recommandations prescrites par eakin™. Tout incident grave survenu suite à l'utilisation de ce dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente dans le pays d'utilisation. Un incident grave est considéré comment un incident nuisant gravement à la santé pouvant même conduire à la mort d'un individu.